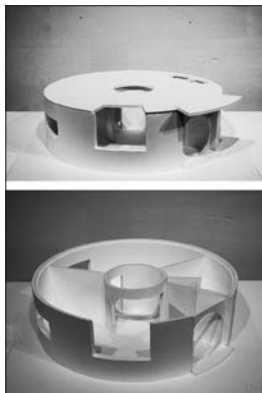


Arts visuels

Les élèves créent des projets.



21-26

Les bacheliers 2015

Au revoir,
la colline du Belzé!



30-65

Die Fanfare

Zwei Konzerte
« Re-KREATIONEN ».

71-72

« Apprends coiffeur, deviens biologiste! »

Une campagne ambigüe¹



Matthias Wider



En conciliant le métier de coiffeur avec une formation universitaire, la formule ci-dessus laisse croire que, pour obtenir un diplôme universitaire, il suffit de faire un apprentissage et que, finalement, le premier choix de formation n'est pas si important puisque l'on peut toujours « se rattraper ». Ainsi, la formule, à première vue anodine et drôle, porte un message plus qu'ambigu et déprécie les gymnases, étant donné que la formation qui y est assurée semble sans autre remplaçable. Puisque tout apprentissage et toute formation professionnelle initiale permettent finalement l'accès aux Universités, à quoi bon faire des études gymnasiales?

Des slogans percutants, des formules simples, des images amusantes : tel se présente la nouvelle campagne publicitaire lancée par la Confédération, les cantons et les organisations du monde du travail qui, selon le Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI), « vise à mettre en avant les atouts de la formation professionnelle ainsi que l'importance de cette voie de formation pour l'économie et la société ».

La simplicité de la formule « Apprends... deviens » et l'humour des images sont désarmants et le message est clair : la formation professionnelle offre des perspectives de carrière quelquefois surprenantes et ouvre l'accès aux formations tertiaires.

Weil sich die Werbekampagne vor allem an ein jungliches Publikum richtet, sind sowohl die Slogans als auch die Fotos witzig und amüsant. Das oben zitierte Beispiel führt allerdings deutlich vor Augen, dass hier Bildungs-

¹ Die neue Dachkampagne der Schweizer Berufsbildung wird von Bund, Kantonen und Organisationen der Arbeitswelt getragen. Nach dem Muster « werde... lerne » werden verschiedene Berufsfelder und Ausbildungsmöglichkeiten aufgezeigt: von der Lehre in eine höhere Berufsbildung, an die Fachhochschule oder an die Universität. Siehe <http://www.berufsbildungplus.ch/fr/berufsbildungplus/kampagne>

wege und Berufsfelder durcheinander gebracht werden. Wichtige Unterschiede werden verwischt und gleichgeschaltet. Dass den jungen Leuten Mut zugesprochen wird, damit sie über ihre beruflichen Ziele, über Perspektiven und Karrierechancen nachdenken, ist lobenswert. Es ist wichtig, dass sie verstehen, dass sie mit einer Berufslehre nicht in eine Sackgasse geraten, dass das schweizerische Bildungssystem durchlässig ist und dass es zahlreiche Brückenangebote gibt. Aber wird hier nicht auch der Eindruck vermittelt, die erste Berufswahl sei nur eine Art Übergang zu etwas Besserem? Wird hier nicht suggeriert, die erste Wahl spiele keine Rolle, denn es stünden noch alle Möglichkeiten offen? Wird die erste Berufswahl nicht abgewertet?

Certes et sans aucun doute, le système éducatif suisse est performant, la formation duale a fait ses preuves, la perméabilité entre les différentes voies de formation est précieuse, mais les slogans tels qu'ils se présentent nous font croire que, peu importe la formation professionnelle choisie, tout est possible et qu'un changement de voie de formation aussi surprenant que dans la formule citée ne pose aucun problème! Le message semble donc clair: tout est possible. Anything goes! Mais aussi sympathique et humoristique qu'elle soit, la

campagne prête à confusion en estompant les caractéristiques de choses très divergentes.

Il ne s'agit pas de réprover cette campagne en faveur de la formation professionnelle et de faire l'éloge des gymnases, mais d'insister sur les spécificités, les valeurs et le rôle de la formation gymnasiale. Selon le Règlement de la CDIP sur la reconnaissance des certificats de maturité gymnasiale (RRM), les écoles de maturité gymnasiale dispensent une formation « qui confère aux élèves la maturité requise pour entreprendre des études supérieures et les prépare à assumer des responsabilités au sein de la société » (RRM, art. 5). Si les certificats de maturité permettent d'entreprendre des études universitaires, il n'y a donc rien de surprenant d'apprendre que, le certificat de maturité gymnasiale en poche, la grande majorité de nos élèves profitent de cette excellente formation générale équilibrée, mais aussi exigeante et continuent leur formation à l'Université ou dans les Ecoles polytechniques fédérales et dans les Hautes écoles spécialisées.²

Depuis quatre ans, le Collège compte trois classes « Passerelles » pour les titulaires d'une Maturité professionnelle.

Seit vier Jahren führt das Kollegium St. Michael drei « Pas-

serelle-Klassen », in denen die Studentinnen und Studenten für die Ergänzungsprüfung vorbereitet werden, die ihnen den Zugang zur Universität ermöglicht. Vierzig junge engagierte, motivierte Leute haben im Juni die Prüfung bestanden³. Diese Leistung verdient unsere Anerkennung, denn sie haben grossen Aufwand betreiben müssen, um dieses Ziel zu erreichen. Die Ausbildung ist anforderungsreich und verlangt den jungen Leuten sehr viel ab – auch wenn der zitierte Slogan einen anderen Eindruck vermittelt. Es gilt nämlich nach wie vor: Wer später an einer Universität studieren möchte, tut gut daran, sich für eine gymnasiale Maturität zu entscheiden. Die « Passerelle » bietet Spätentschiedenen eine Chance, vielleicht doch noch an der Universität oder Hochschule studieren zu können; das ist praktisch und wertvoll, aber der einjährige Ausbildungsgang ist eben trotz alledem nur ein Brückenangebot und kann vier Jahre Gymnasium nicht einfach ersetzen bzw. kompensieren.

Il ne faut pas laisser les différents types de formations et de Maturités jouer les unes contre les autres.

Zusammenfassend ist also festzuhalten, dass es verfehlt wäre, die Berufs- und Fachmaturität

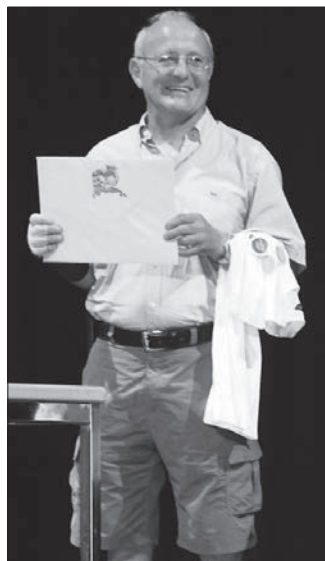
(Suite en bas de page 3)

² En juin 2014, 65% de nos élèves nous indiquèrent vouloir entreprendre des études universitaires (75% de garçons et 58% de filles) et 24% d'entre eux se sont inscrits dans une Haute école spécialisée (11% de garçons et 33% de filles).

³ Das entspricht einer Erfolgsquote von 75% (bei den Misserfolgen wurden Schüler, die die Ausbildung frühzeitig verliessen, nicht mitgerechnet).

Au revoir, Monsieur Roland Baechler

Abschied vom Berufsleben

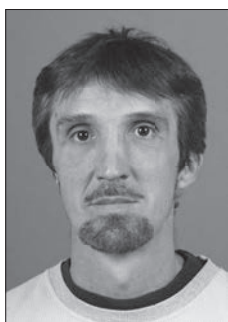


C'est en 1992 que M. Roland Baechler a décidé de grimper sur la colline du Belzé, muni de l'expérience des sommets les plus prestigieux: la face nord de l'Eiger, le Cervin, la Dent Blanche, le Weisshorn, le Kilimandjaro et bien d'autres. Et il y construit son nid d'aigle.

Durant deux décennies, M. Baechler a été au service de notre école. La communauté de St-Michel le remercie vivement de son engagement au service de ce Collège et lui souhaite une agréable et joyeuse retraite.

Zwanzig Jahre lang wachte sein Adlerblick über den Campus des Kollegiums, schaute zum Rechten und war dem Erzengel ein treuer Gefährte. Wenn es ihm die Zeit und sein Berufsauftrag erlaubten, nahm der erfahrene Bergsteiger gerne an den Sporttagen teil, führte unzählige Schülerschaften auf die Freiburger Gipfel und zeigte ihnen die Schönheit der Berge.

Der Schulleitung und der Administration, manch einer Lehrkraft und manch einem Schüler war er ein aufgestellter Gesprächspartner.



Bienvenue, Monsieur Frédéric Déforel!

Depuis le 1^{er} juin 2015, M. Frédéric Déforel a repris avec un entrain non dénué de plaisir la fonction de concierge. Guidé par son collègue M. Henri Brodard, il découvre le magnifique Collège St-Michel et les multiples facettes de sa nouvelle tâche.

Wir heissen Frédéric Déforel und seine Familie herzlich willkommen!

gegen die gymnasiale Maturität auszuspielen. Jede Maturität hat ihre spezifischen Merkmale und Zielsetzungen – und die gilt es im Auge zu behalten und nicht durcheinander zu bringen!

In der Herbstausgabe des Kollegiumsboten berichten wir jeweils von der Schlussfeier des vergan-

genen Schuljahres und stellen die Schülerinnen und Schüler vor, die ihre Examen erfolgreich bestanden haben.

Ne confondons donc pas les différents types de formation et réjouissons-nous de la complémentarité des formations offertes en Suisse qui font la

richesse et le succès de notre système éducatif. Ainsi, nos vives félicitations s'adressent à tous les diplômés de cette année, aux « passeréliens » et aux bacheliers. Nous leur souhaitons de tout cœur bon vent et bon voyage.

Matthias Wider, recteur